LESSON -06

Objectives:

- In today's class, you will study about the concept tag question for which answer will be either YES or NO. Tag questions in Kannada are formed with interrogative marker **–aa/ ಆ.**
- Along with these you will also learn how Either/Or, and Neither/Nor and emphatic forms are framed in Kannada.

ಅಮಿತ್ ಮತ್ತು ವರ್ಷ ನಡುವೆ ಸಂಭಾಷಣೆ

ವರ್ಷ - ಅವನು ನಿನ್ನ ತಮ್ಮ್ನಾನಾ?	Varṣa - avanu ninna tam'mānā?	Varsha - Is he your younger brother?
ಅಮಿತ್ - ಹೌದು ಅವನು ನನ್ನ ತಮ್ಮ. ಅವನ ಹೆಸರು ಆಯುಷ್	Amit - haudu avanu nanna tam'ma. avana hesaru āyuṣ	Amit - Yes, he is my younger brother. His name is Ayush
ವರ್ಷ - ಅವರು ಯಾರು? ಅಮ್ಮ್ನಾನಾ?	varṣa - avaru yāru? am'mānā?	Varsha - who is she? is she mother /Mom?
ಅಮಿತ್ – ಅಲ್ಲ, ಅಮ್ಮ ಅಲ್ಲ. ನನ್ನ ಅಕ್ಕ	Amit – alla, amma alla. nanna akka	Amit – No, not mother. my elder sister
ವರ್ಷ - ಏನಿದು ಕಥೆ ಪುಸ್ತಕಾನಾ?	varṣa - ēnidu kathe pustakānā?	Varsha - What is this, is it a story book?
ಅಮಿತ್- ಹೌದು ಕಥೆ ಪುಸ್ತಕ	Amit- haudu kathe pustaka	Amit- Yes, story book
ವರ್ಷ - ಅದರ ಹೆಸರು ಏನು?	varṣa - adara hesaru ēnu?	ear - What is it's name?
ಅಮಿತ್ - ಹೊಸ ರಾಗ. ಇದು ಚಿಕ್ಕಣ್ಣ ಅವರ ಕಥೆ ಪುಸ್ತಕ	Amit - hosa rāga. idu cikkaṇṇa avara kathe pustaka	Amit – Hosa Raga. This is Chikkanna's story book
ವರ್ಷ – ಹೌದಾ? ಅವರು ಅದರ ಲೇಖಕರಾ?	varṣa – haudā? avaru adara lēkhakarā?	Varsha – is it? is he the author of it?
ಅಮಿತ್ - ಹೌದು	Amit - haudu	Amit - Yes
ವರ್ಷ - ಅದು ಏನು? ಕಥೆ ಪುಸ್ತಕಾನಾ?	varṣa - adu ēnu? Kathe pustakānā?	Varsha - what is it? A story book?
ಅಮಿತ್ – ಅಲ್ಲ, ಅದು ಕಥೆ ಪುಸ್ತಕ ಅಲ್ಲ. ಅದು ಕಾಲೇಜಿನ ಪಠ್ಯಪುಸ್ತಕ	Amit – alla, adu kathe pustaka alla. adu kālējina paThya pustaka	Amit – No, it is not a story book. It is a college textbook
ವರ್ಷ - ಯಾವ ವಿಷಯ?	varṣa - yāva viṣaya?	Varsha – which subject?
ಅಮಿತ್ - ಕನ್ನಡ	Amit - kannaḍa	Amit - Kannada
ವರ್ಷ - ಏನು ಪುಟ್ಟ, ಅದು ನಿನ್ನ ಬೊಂಬೆ ನಾ? ನಿನ್ನ ಹೆಸರು ಏನು?	varṣa - ēnu puṭṭa, adu ninna bombe nā? ninna hesaru ēnu?	Varsha - what putta, is that your doll? what is your name
ಅರುಣ – ಹೌದು, ಅದು ನನ್ನ ಬೊಂಬೆ. ನನ್ನ ಹೆಸರು	Aruṇa – haudu, adu nanna bombe. nanna hesaru aruṇa	Arun – Yes, that is my doll. My name is Arun

ಅರುಣ		
ವರ್ಷ - ಅರುಣಾನಾ?	Varṣa - aruṇānā?	Varsha – is it Aruna?
ಅರುಣ - ನಿಮ್ಮ ಹೆಸರು ಏನು?	Aruṇa - nim'ma hesaru ēnu?	Arun - What is your name?
ವರ್ಷ - ನನ್ನ ಹೆಸರು ವರ್ಷ	Varṣa - nanna hesaru varṣa	Varsha - My name is Varsha
ಅರುಣ – ಅಕ್ಕ, ಅದು ನಿಮ್ಮ ನಾಯೀನಾ?	aruṇa – akka, adu nim'ma nāyīnā?	Arun – akka, is that your dog?
ವರ್ಷ – ಹೌದು, ಅದು ನಮ್ಮ ನಾಯಿ. ಅದರ ಹೆಸರು ಚಿಂಟು	Varṣa – haudu, adu nam'ma nāyi. adara hesaru ciṇṭu	Varsha – Yes, that's our dog. Its name is Chintu

Vocabulary

ತಮ್ಮ - younger brother
ಹೌದು - yes
ಅಕ್ಕ – elder sister
ಅಮ್ಮಾ - Mother
ಕಥೆ ಪುಸ್ತಕ – story book
ಅಲ್ಲ – no/not
ಹೆಸರು - name
ಪಠ್ಯಪುಸ್ತಕ – text-book
ವಿಷಯ - subject
ಬೊಂಬೆ - doll
ಪುಟ್ಟ, - addressive term for small child
ನಾಯಿ- dog

GRAMMAR NOTES:

- **–aa/ ಆ** is an interrogative marker used to elicit 'Ýes' or 'No' ಹೌದು/ ಅಲ್ಲ, type of answer.
- When –aa /ಆ is added to –a/ಅ ending nouns final vowel will be dropped.

ex: ಮಗಳು + ಆ –ಮಗಳಾ

- Whenever –aa/ ಆ is added to nouns ending with –i, -e, -a and –a they will take –n- as an increment and final vowels of the nouns will be lengthened.
  1. ನಾಯಿ + ಆ – ನಾಯೀನಾ
  2. ಮನೆ + ಆ – ಮನೇನಾ
  3. ಮಗ + ಆ – ಮಗಾನಾ
  4. ಮಗು + ಆ – ಮಗೂನಾ

- Negation for nouns álla/ ಅಲ್ಲ, 'is introduced in this lesson.
  'alla'/ ಅಲ್ಲ, with the combination of –aa will give 'alvaa/ಅಲ್ವಾ 'Is it not?'
  haudu/ ಹೌದು with the combination of –aa will give haudaa 'Is it?'

if you start with ಅಲ್ಲ you have to end with ಅಲ್ಲ *like 'No-------------not' or else answer only at the end* ಅಲ್ಲ *or only in short* ಅಲ್ಲ

ರಾಮಾಯಣ

ವಿಮಲಾ-ಅಕ್ಕ ಅದು ರಾಮಾಯಣಾನಾ?	Vimalā- akka adu rāmāyaṇānā?	Vimala- sister is that Ramayana?
ಸರಳ- ಹೌದು ಅದು ರಾಮಾಯಣ.	Saraḷa-, haudu adu rāmāyaṇa	Sarala- yes it is Ramayana
ವಿಮಲಾ- ಅದು ರಾಮನ ಕಥೆ ಅಲ್ವಾ?	Vimalā- adu rāmana kathe alvā?	Vimala- Is that Rama's story?
ಸರಳ- ಹೌದು. ಅದು ರಾಮನ ಕಥೆ.	Saraḷa- haudu. Adu rāmana kathe	Sarala- Yes. That is the story of Rama
ವಿಮಲಾ- ಶ್ರೀರಾಮ ಯಾರ ಮಗ?	Vimalā- śrī rāma yāra maga?	Vimala- Whose son is Sri Rama?
ಸರಳ- ಶ್ರೀರಾಮ ದಶರಥನ ಮಗ. ದಶರಥ ಅಯೋಧ್ಯೆಯ ರಾಜ.	Saraḷa- śrī rāma daśarathana maga. Daśaratha ayōdhyeya rāja.	Sarala- Sri Rama is the son of Dasaratha. Dasharatha is the king of Ayodhya.
ವಿಮಲಾ- ರಾಮನ ತಾಯಿಯ ಹೆಸರು ಏನು?	Vimalā- rāmana tāyiya hesaru ēnu?	Vimala- What is the name of Rama's mother?
ಸರಳ- ಅವನ ತಾಯಿಯ ಹೆಸರು ಕೌಸಲ್ಯೆ.	Saraḷa- avana tāyiya hesaru kausalye.	Sarala- His mother's name is Kausalya.
ವಿಮಲಾ- ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಯಾರು?	Vimalā- lakṣmaṇa yāru?	Vimala-Who is Lakshmana?
ಸರಳ- ಲಕ್ಷ್ಮಣ ಶ್ರೀರಾಮನ ತಮ್ಮ. ಅವನು ಸುಮಿತ್ರೆಯ ಮಗ	Saraḷa- lakṣmaṇa śrī rāmana tam'ma. Avanu sumitreya maga	Sarala- Lakshmana Sri Rama's Tama. He is the son of Sumitra
ವಿಮಲಾ- ಭರತ ಕೌಸಲ್ಯೆಯ ಮಗನೋ? ಸುಮಿತ್ರೆಯ ಮಗನೋ?	Vimalā- bharata kausalyeya maganō? Sumitreya maganō?	Vimala- Bharata son of Kausalya? Sumitra's son?
ಸರಳ – ಭರತ ಕೌಸಲ್ಯೆಯ ಮಗನೂ ಅಲ್ಲ, ಸುಮಿತ್ರೆಯ ಮಗನೂ ಅಲ್ಲ, ಅವನು ಕೈಕೆಯಿಯ ಮಗ.	Saraḷa–bharata kausalyeya maganū alla, sumitreya maganū alla, avanu kaikeya maga.	Sarala – Bharata is neither the son of Kausalya nor the son of Sumitra, he is the son of Kaikeyi.
ವಿಮಲಾ- ರಾಮನ ಹೆಂಡತಿ ಯಾರು?	Vimalā- rāmana heṇḍati yāru?	Vimala- Who is Rama's wife?
ಸರಳ- ರಾಮನ ಹೆಂಡತಿ ಸೀತೆ.	Saraḷa- rāmana heṇḍati sīte.	Sarala- Rama's wife Sita.
ವಿಮಲಾ- ಸೀತೆಯ ಮಕ್ಕಳು ಲವ ಕುಶ ಅಲ್ವಾ?	Vimalā- sīteya makkaḷu lava kuśa alvā?	Vimala- Are Sita's children Lava Kush?
ಸರಳ- ಹೌದು. ಅವರು ಶ್ರೀರಾಮನ ಮಕ್ಕಳು ದಶರಥನ ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು.	Saraḷa- haudu. Avaru śrīrāmana makkaḷu daśarathana mom'makkaḷu.	Sarala- Yes. They are sons of Sri Rama and grandsons of Dasharatha.

VOCABULARY:

ಅಣ್ಣ-Elder brother
ಕಥೆ- story
ತಮ್ಮ- younger brother
ತಾಯಿ- mother
ಮಕ್ಕಳು- children
ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು - grand children
ರಾಜ- king
ಹೆಂಡತಿ- wife

Supplementary vocabulary
ಅತ್ತೆ- mother in law
ಮಾವ- father in law
ಮೈದುನ- husband's younger brother
ಸೊಸೆ- daughter in law
ನಾದಿನಿ- sister in law(husband's younger sister)
ತಂಗಿ – younger sister
ತಮ್ಮ- younger brother
ಅಕ್ಕ- elder sister-
ತಂದೆ- father
ಅತ್ತಿಗೆ- sister in law, brothers wife
ಭಾವ- brother in law sisters husband
ಅಳಿಯ - son in law

Grammar Notes

- **-oo/ಓ** is **Dubitive marker.** It is used to express doubt. Internal changes take place when this is added. It is used to express **either / or**
  idu kaafiinoo Tiinoo ? 'either this is coffee or tea'
  ಇದು ಕಾಫಿನೋ ಟೀನೋ ?
  avanu hiri maganoo kirimaganoo ? 'either he is elder son or younger son'
  ಅವನು ಹಿರಿ ಮಗನೋ ಕಿರಿ ಮಗನೋ ?

avanu ninna aNNanoo tammanoo ? either he is your elder brother or younger brother
ಅವನು ನಿನ್ನ ಅಣ್ಣನೋ ತಮ್ಮನೋ?

Note : Borrowed words directly take –oo/ಓ

adu nimma klaasoo avara klaasoo. Is it your class or their class
ಅದು ನಿಮ್ಮ ಕ್ಲಾಸೋ ಅವರ ಕ್ಲಾಸೋ.
idu avana mobailoo avaLa mobailoo. Is it your mobile or her mobile
ಇದು ಅವನ ಮೊಬೈಲೋ ಅವಳ ಮೊಬೈಲೋ.

- .ಊ- ***uu/*** is **conjunctive marker**. If it is used with the subject along with *'alla'/* ಅಲ್ಲ, ,it gives the meaning of'neither -- nor!

avanu nanna aNNanuu alla,tammanuu alla. He is neither my elder brothernor my younger

brother

ಅವನು ನನ್ನ ಅಣ್ಣನೂ ಅಲ್ಲ. ತಮ್ಮನೂ ಅಲ್ಲ.

adu kannaDa klaasuu alla Malayalam klaasu alla, tamiluklaasu.

'That is neither Kannada class nor Malayalam class,

ಅದು ಕನ್ನಡ ಕ್ಲಾಸೂ ಅಲ್ಲ, ಮಲೆಯಾಳಂ ಕ್ಲಾಸೂ ಅಲ್ಲ.

- **–ee/ಏ** is used to express emphasis or more stress

naanee KannaDa vidyaarthi I am only kannada student

ನಾನೇ ಕನ್ನಡ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ

avaree nanna sneehita raaju He is only my friend Raju

ಅವರೇ ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತ ರಾಜು

idée namma aafisu this is only our office

ಇದೇ ನಮ್ಮ ಆಫೀಸು

****